



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/2006/10  
2 March 2006

RUSSIAN  
Original: FRENCH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов  
(Восьмидесятая сессия, Женева, 8-12 мая 2006 года)

**ПОЛОЖЕНИЕ О КРУГЕ ВЕДЕНИЯ И ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ РАБОЧЕЙ  
ГРУППЫ ПО ПЕРЕВОЗКАМ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ (WP.15)**

**Передано Председателем**

Председатель просит Рабочую группу рассмотреть приведенный ниже проект положения о круге ведения и правил процедуры. В сопоставительной таблице указаны соответствующие положения о круге ведения ЕЭК ООН, Всемирного форума WP.29, групп WP.1 и SC.1, Комиссии экспертов МПОГ, и предложенные тексты воспроизведены в качестве неофициальных документов INF.4 и INF.5.

Эти тексты имеются на вебсайте ЕЭК ООН под следующими обозначениями:

E/ECE/778/Rev.3 (<http://www.unece.org/about/about.htm>),

TRANS/WP.29/690 (<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>),

TRANS/SC.1/377/Add.1 (<http://www.unece.org/trans/main/sc1/sc1rep.html#377a1>),

TRANS/WP.1/100/Add.1 (<http://www.unece.org/trans/roadsafe/wp1rep.html#100a1>);

что касается Комиссии экспертов МПОГ, то см. следующую вебстраницу:  
[http://www.otif.org/html/e/orga\\_CRev\\_RI.php](http://www.otif.org/html/e/orga_CRev_RI.php).

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
Положение о круге ведения Рабочей группы по перевозкам опасных грузов (WP.15).....	3
Правила процедуры Рабочей группы по перевозкам опасных грузов .....	4
I.    Участники .....	4
II.   Сессии .....	5
III.  Повестка дня.....	6
IV.  Представительство.....	7
V.   Должностные лица.....	7
VI.  Секретариат .....	8
VII. Порядок ведения заседаний.....	9
VIII. Голосование.....	11
IX.  Языки .....	12
X.   Вспомогательные совещания WP.15 и неофициальные группы.....	12
XI.  Поправки.....	13
Приложения.....	13

## **ПОЛОЖЕНИЕ О КРУГЕ ВЕДЕНИЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ПЕРЕВОЗКАМ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ (WP.15)**

1. Рабочая группа по перевозкам опасных грузов (именуемая далее WP.15), действуя в рамках общего курса Организации Объединенных Наций и Европейской экономической комиссии (именуемой далее ЕЭК) и под общим наблюдением Комитета по внутреннему транспорту (КВТ), при условии, что ее действия не выходят за рамки Положения о круге ведения ЕЭК (E/ECE/778/Rev.3) и соответствуют правовым документам, перечисленным в приложении 1:

- a) принимает и осуществляет меры, направленные на повышение безопасности международных дорожных перевозок опасных грузов;
- b) разрабатывает и совершенствует Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ), заключенное в Женеве в 1957 году, и Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ), заключенное в Женеве в 2000 году, равно как и иные соответствующие юридические документы;
- c) содействует присоединению новых стран к упомянутым выше соглашениям;
- d) содействует участию в своей деятельности, стимулируя сотрудничество и взаимодействие со странами, Европейской комиссией, международными правительственными и неправительственными организациями, заинтересованными в обеспечении безопасности перевозок опасных грузов, а также с другими региональными комиссиями Организации Объединенных Наций и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности с Подкомитетом экспертов по перевозке опасных грузов (ЭКОСОС);
- e) тесно сотрудничает с другими вспомогательными органами КВТ, в частности со Всемирным форумом для согласования правил в области транспортных средств (WP.29), Рабочей группой по автомобильному транспорту (SC.1), Рабочей группой по безопасности дорожного движения (WP.1) и Рабочей группой по статистике транспорта (WP.6), по вопросам, представляющим взаимный интерес и затрагивающим проблемы безопасности перевозок опасных грузов;

- f) разрабатывает и реализует программу работы, касающуюся соответствующих правовых документов;
- g) создает такие условия работы, которые облегчают выполнение Договаривающимися сторонами их обязательств, закрепленных в соответствующих правовых документах;
- h) обеспечивает регулярность проведения и транспарентность сессий.

2. Настоящие Положение о круге ведения и правила процедуры применимы к WP.29 и не изменяют норм правовых документов, перечисленных в приложении 1.

## ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ПЕРЕВОЗКАМ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ (WP.15)

### ГЛАВА I

#### Участники

#### Правило 1

- a) Полноправными участниками WP.15 являются члены ЕЭК, перечисленные в пункте 7<sup>1</sup> Положения о круге ведения ЕЭК (документ E/ECE/778/Rev.3).
- b) Участниками с консультативным статусом считаются не являющиеся членами ЕЭК страны, которые являются Договаривающимися сторонами Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ), заключенного в Женеве 30 сентября 1957 года.
- c) Другие страны, не являющиеся членами ЕЭК, в соответствии с пунктом 11<sup>2</sup> Положения о круге ведения ЕЭК, могут, по приглашению секретариата или по

---

<sup>1</sup> Пункт 7: "Членами Комиссии являются европейские государства - члены Организации Объединенных Наций, Соединенные Штаты Америки, Канада и Израиль. Поскольку бывший СССР являлся европейским государством - членом Организации Объединенных Наций, новые члены Организации Объединенных Наций, которые были союзными республиками, находящимися в азиатской части бывшего СССР, имеют право быть членами ЕЭК ООН".

<sup>2</sup> Пункт 11: "Комиссия должна приглашать любого члена Организации Объединенных Наций, не являющегося членом Комиссии, участвовать на консультативных началах в рассмотрении Комиссией всех вопросов, представляющих особый интерес для него".

их просьбе, участвовать на консультативных началах в рассмотрении WP.15 любых вопросов, представляющих особый интерес для этих стран.

- d) В соответствии с пунктами 12<sup>3</sup> и 13<sup>4</sup> Положения о круге ведения ЕЭК специализированные учреждения, межправительственные организации и неправительственные организации, которым Экономическим и Социальным Советом предоставлен консультативный статус, могут после уведомления секретариата участвовать на консультативных началах в рассмотрении в WP.15 любого вопроса, представляющего интерес для таких учреждений или организаций.

## ГЛАВА II

### Сессии

#### Правило 2

Сессии WP.15 проводятся в сроки, назначаемые секретариатом ЕЭК.

#### Правило 3

Сессии WP.15 обычно проводятся в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. С согласия Комитета по внутреннему транспорту WP.15 может провести ту или иную сессию в другом месте. В этом случае применяются соответствующие правила и положения ООН.

#### Правило 4

Секретариат, по крайней мере за шесть (6) недель до начала сессии WP.15, рассылает извещения о дате открытия сессии, а также экземпляр предварительной повестки дня.

---

<sup>3</sup> Пункт 12: "Комиссия должна приглашать представителей специализированных учреждений и может приглашать представителей любой межправительственной организации участвовать на консультативных началах в рассмотрении ею всех вопросов, представляющих особый интерес для такого учреждения или такой организации, в соответствии с установленным Экономическим и Социальным Советом порядком".

<sup>4</sup> Пункт 13: "Комиссия должна принимать меры для проведения консультаций с неправительственными организациями, которым Экономическим и Социальным Советом предоставлен консультативный статус, в соответствии с основными положениями, одобренными Советом для этой цели и изложенными в частях I и II резолюции 1296 (XLIV) Совета".

Основные документы, относящиеся к каждому из пунктов повестки дня сессии или совещания, размещаются на вебсайте ЕЭК ООН (WP.15) в Интернете на всех официальных языках ЕЭК до открытия сессии. По запросу они могут быть разосланы в печатном виде до открытия сессии.

В исключительных случаях секретариат может распространить основные документы в ходе сессии, однако в этом случае такие документы могут использоваться только для предварительного обсуждения, если WP.15 не примет иного решения в отношении этих документов.

Любой участник также может представить неофициальные документы, после консультации с секретариатом, до начала или в ходе сессии. Эти неофициальные документы должны иметь отношение к вопросам, указанным в утвержденной повестке дня соответствующего заседания. По мере возможности эти документы помещаются на вебсайт ЕЭК ООН (WP.15) в Интернете.

### ГЛАВА III

#### Повестка дня

##### Правило 5

Предварительная повестка дня каждой сессии WP.15 составляется секретариатом при согласовании с Председателем или заместителем Председателя (действующим в качестве Председателя) WP.15.

##### Правило 6

В предварительную повестку дня сессии WP.15 могут включаться:

- a) вопросы, касающиеся любого из правовых документов, перечисленных в приложении 1;
- b) вопросы, связанные с предыдущими сессиями WP.15;
- c) вопросы, предложенные ЕЭК или Комитетом по внутреннему транспорту;
- d) вопросы, предложенные любым членом ЕЭК;
- e) вопросы, предложенные любым участником WP.15, которые имеют отношение к программе работы WP.15;

- f) любые другие вопросы, которые, по мнению Председателя или заместителя Председателя WP.15 либо секретариата, следует включить в повестку дня.

Правило 7

Первым пунктом предварительной повестки дня каждой сессии является утверждение повестки дня.

Правило 8

В ходе сессии в любой момент WP.15 может изменить порядок обсуждения вопросов повестки дня.

ГЛАВА IV

Представительство

Правило 9

Члены ЕЭК и другие участники, определение которых приводится в правиле 1 выше, должны быть представлены на сессиях WP.15 представителем.

Правило 10

При представителе на сессиях WP.15 могут состоять заместители, советники и/или эксперты. В отсутствие представителя его может заменять заместитель.

Правило 11

Фамилии представителей, заместителей представителей, советников и экспертов должны сообщаться в секретариат ЕЭК до начала сессии WP.15. Поименный список всех лиц, участвующих в работе сессии, составляется секретариатом и предоставляется в распоряжение участников в ходе сессии.

ГЛАВА V

Должностные лица

Правило 12

Ежегодно, в конце своей последней сессии каждого года, WP.15 избирает из числа представителей членов ЕЭК Председателя и заместителя Председателя, которые вступают

в должность в начале первой сессии следующего после их избрания года. Эти должностные лица могут быть переизбраны.

#### Правило 13

Если на одной из сессий либо на части сессии Председатель WP.15 отсутствует, то он поручает выполнять председательские функции заместителю Председателя.

#### Правило 14

Если Председатель WP.15 перестает быть представителем члена ЕЭК или более не может исполнять свои обязанности, то заместитель Председателя, назначенный в соответствии с правилом 12, выполняет председательские функции до окончания текущего срока полномочий. В этом случае WP.15 избирает другого заместителя Председателя на оставшуюся часть срока его полномочий. Такая же практика используется и в том случае, если заместитель Председателя перестает быть представителем члена ЕЭК или более не может исполнять свои обязанности.

#### Правило 15

Заместитель Председателя, исполняющий функции Председателя WP.15, пользуется всеми полномочиями Председателя и выполняет все его обязанности.

#### Правило 16

Председатель участвует в работе WP.15 в качестве Председателя, а не как представитель своего государства. WP.15 допускает, чтобы в этом случае соответствующий участник был представлен заместителем представителя, которому предоставляется право голоса.

### ГЛАВА VI

#### Секретариат

#### Правило 17

Исполнительный секретарь действует в этом качестве на всех сессиях WP.15. Он может поручить другому сотруднику секретариата заменить его.

#### Правило 18

Секретариат WP.15, действуя в рамках Отдела транспорта ЕЭК, принимает все необходимые меры для организации и проведения сессий WP.15.



#### Правило 19

В ходе сессий секретариат помогает WP.15 соблюдать настоящие правила процедуры.

#### Правило 20

Секретариат WP.15 может представлять, с согласия Председателя, письменные или устные заявления по любому из рассматриваемых вопросов.

### ГЛАВА VII

#### Порядок ведения заседаний

#### Правило 21

Как правило, сессии WP.15 являются закрытыми.

#### Правило 22

Председатель WP.15 объявляет об открытии и закрытии каждой сессии, руководит прениями, следит за соблюдением настоящих правил процедуры, предоставляет слово, ставит вопросы на голосование и объявляет решения. Председатель WP.15 может также призвать оратора к порядку, если замечания последнего не относятся к рассматриваемому вопросу. Он может ограничить время, предоставляемое каждому оратору.

#### Правило 23

В конце каждой сессии WP.15 утверждает перечень решений, принятых в ходе этой сессии, а в начале следующей сессии утверждает доклад, подготовленный секретариатом, в консультации с Председателем на основе этого перечня решений.

#### Правило 24

Председатель WP.15 может в случае форс-мажорных обстоятельств принять решение в консультации с секретариатом о сокращении продолжительности сессии или о ее переносе.

### Правило 25

Заседания в рамках WP.15 проводятся в соответствии с правилами 23-28<sup>5</sup> правил процедуры ЕЭК.

### Правило 26

Решения в рамках WP.15 принимаются в соответствии с правилами 30-33<sup>6</sup> правил процедуры ЕЭК.

---

<sup>5</sup> **Правило 25:** При обсуждении любого вопроса каждый представитель может выступить по порядку ведения заседания. В этом случае Председатель немедленно объявляет свое решение. В случае возражений Председатель немедленно представляет свое решение на рассмотрение Комиссии, причем оно остается в силе, если не будет отменено.

**Правило 26:** При обсуждении любого вопроса каждый представитель может предложить отложить прения. Каждое такое предложение обсуждается в первую очередь. Кроме лица, внесшего предложение, один представитель может высказаться в пользу предложения и один - против него.

**Правило 27:** Любой представитель может в любое время внести предложение о прекращении прений, независимо от того, попросил ли какой-либо другой член Комиссии слова или нет. Право высказаться против прекращения прений может быть предоставлено не более чем двум представителям.

**Правило 28:** Председатель ставит предложение о прекращении прений на голосование. В случае, если Комиссия высказывается в пользу прекращения, Председатель прекращает прения.

<sup>6</sup> **Правило 30:** Основные предложения и резолюции ставятся на голосование в порядке их представления, если Комиссия не примет по этому поводу иного решения.

**Правило 31:** Если поправка изменяет содержание предложения, вносит добавление к нему или исключает что-нибудь из него, она голосуется первой, и, если поправка принята, все предложение голосуется в исправленной редакции.

**Правило 32:** Если внесены две или несколько поправок к предложению, Комиссия голосует сначала поправку, более всего расходящуюся по существу с первоначальным предложением, затем поправку, следующую по объему расхождения, и т.д., пока не будут поставлены на голосование все поправки.

**Правило 33:** Комиссия может, по требованию одного из представителей, решить поставить предложение или резолюцию на голосование по частям. В этом случае текст, получившийся в результате последующих голосований, ставится на голосование как одно целое.

Правило 27

Каждый представитель имеет право на изложение своей позиции и может просить отразить ее в кратком виде в докладе о работе сессии WP.15.

ГЛАВА VIII

Голосование

Правило 28

Каждый член ЕЭК имеет один голос при голосовании в рамках WP.15.

Правило 29

Решения WP.15 принимаются в первую очередь на основе консенсуса. В отсутствие консенсуса они принимаются большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов ЕЭК и при условии, что за их принятие проголосовало не менее одной трети членов ЕЭК, представленных в ходе голосования.

Правило 30

Порядок голосования и избрания должностных лиц WP.15 должен соответствовать правилам 37-39<sup>7</sup> правил процедуры ЕЭК.

---

<sup>7</sup> **Правило 37:** *Голосование Комиссии обычно производится поднятием рук. Если какой-либо представитель требует поименного голосования, то это последнее производится, причем переключка ведется в английском алфавитном порядке названий стран - членов Комиссии.*

**Правило 38:** *При всех выборах применяется тайное голосование, если только, при отсутствии каких-либо возражений, Комиссия не принимает решение продолжить работу без проведения голосований по той или иной согласованной кандидатуре или списку кандидатур.*

**Правило 39:** *Если по какому-либо вопросу, кроме выборов, голоса разделяются поровну, то производится вторичное голосование на следующем заседании. Если и при этом голосовании голоса разделяются поровну, то считается, что предложение отклонено.*

## ГЛАВА IX

### Языки

#### Правило 31

Рабочими языками WP.15 являются английский, русский и французский языки. Выступления на одном из рабочих языков переводятся на два других языка.

## ГЛАВА X

### Вспомогательные совещания WP.15 и неофициальные группы

#### Правило 32

Изменения к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, подготавливаются в ходе специальных сессий WP.15 (WP.15/АС.2).

#### Правило 33

Изменения к ДОПОГ или ВОПОГ, которые необходимо или уместно привести в соответствие с положениями, касающимися железнодорожных перевозок опасных грузов, подготавливаются в ходе специальных сессий в рамках Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ с участием Комиссии экспертов МПОГ Межправительственной организации по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ).

#### Правило 34

В период между сессиями помощь в выполнении задач WP.15 могут оказывать неофициальные группы. Эти группы учреждаются и их совещания проводятся по приглашению любого участника WP.15, определение которого содержится в статье 1, выступающего в роли принимающей стороны. Вышеизложенные правила процедуры применяются *mutatis mutandis* к этим группам, за исключением правил, содержащихся в правилах 6, 12-15, 23-26 и 28-30. Должны применяться следующие особые правила:

- предварительная повестка дня составляется секретариатом на основе установок или мандата, данных WP.15 неофициальной группе;
- Председатель назначается в начале каждого совещания;

- решения неофициальных групп принимаются на основе консенсуса. В отсутствие консенсуса вопрос выносится на рассмотрение WP.15 для принятия решения о последующей деятельности;
- доклад о работе совещания, подготовленный секретариатом, представляется WP.15 для утверждения;
- секретариат в консультации с Председателем WP.15 может принять решение о:
  - 1) переносе совещания, если пункты предварительной повестки дня в недостаточной степени проработаны;
  - 2) преобразовании какой-либо неофициальной группы в неформальную группу, если окажется, что число зарегистрированных участников является недостаточным. В этом случае настоящие правила процедуры на такое совещание не распространяются.

## ГЛАВА XI

### Поправки

#### Правило 35

В любое из положений настоящих правил процедуры могут вноситься поправки в соответствии с правилом 29. Однако любое предложение о поправке, затрагивающее правила 1 и 28, которое выходит за рамки Положения о круге ведения ЕЭК, в частности пункта 11, требует предварительного одобрения со стороны Комиссии.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1

### Список соглашений, касающихся WP.15

- Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ), заключенное в Женеве 30 сентября 1957 года.
- Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ), заключенное в Женеве 25 мая 2000 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2  
Стандартный формат предложений

НАЗВАНИЕ ПУНКТА ПОВЕСТКИ ДНЯ

Название предложения, отражающее соответствующий вопрос  
Представлено ...

РЕЗЮМЕ

Существо предложения: Указывается цель предложения, изложенного в документе  
(поправка, только для информации).

Предлагаемое решение: Указываются пункты ДОПОГ и/или ВОПОГ, в которые следует  
внести изменения.

Справочные документы: Перечисляются другие основные документы.

Введение

Причины/новые факты, требующие внесения изменения в ДОПОГ и/или ВОПОГ.

Предложение

Изложение предлагаемого изменения, включая измененный текст пунктов и вытекающие  
из него последующие поправки.

Обоснование

Безопасность: Каковы последствия для безопасности?

Осуществимость: Какая отрасль хозяйства или государственная служба затрагиваются  
предлагаемой поправкой? Каковы последствия в плане выгод и издержек? Требуется ли  
переходный период?

Применимость: Возможны ли после внесения изменений наблюдение или контроль за их  
применением?

Сроки проведения сессии

Номер пункта повестки дня

-----